GlossGA – Glossary Entry

Glossarium Græco-Arabicum

ἀρετή | فضيلة

Exported: 28.11.2026

Field	Greek	Arabic
Lexeme	ἀρετή	فضيلة
Root / Stem	*n/a*	– / f ḍ l
Part of Speech	noun	noun
Expression	ἡ τοῦ ἤθους ἀρετή	faḍīlatu l-ḫuluqi
Annotation	λυπεῖσθαι οἷς δεῖ Arab., v. Schmidt / Ullmann, 86 : μισεῖν ἃ δεῖ codd., ed.	–
Quotation	... τὴν τοῦ ἤθους ἀρετὴν μέγιστον εἶναι τὸ χαίρειν οἷς δεῖ καὶ λυπεῖσθαι οἷς δεῖ	anna l-faraḥa bi-mā yanbaġī wa-l-ḥuzna li-mā yanbaġī šayʾun kabīrun fī faḍīlati l-ḫuluqi
Reference	Arist. Eth. Nic. X 1, 1172a22	529.6

Source

Aristotle, Isḥāq b. Ḥunayn, Eustathios – Ethica Nicomachea (Arist. Eth. Nic.)

Filecard

Arist.Eth-Nic.11566